

國語週刊

第二十八期

教育部國語推行委員會主編
通訊處國立西北師範學院

為國語問題答吳稚暉先生

顧毓琇

三月十九日，教育部國語推行委員會，在重慶舉行國語推行三十週年的慶祝大會，我應邀參加，並蒙吳稚暉先生蒞臨指導，我深感榮幸。吳先生對國語運動，正往奮鬥的作用，極其正確，十分感佩。全文見三月二十日中央日報。

文中涉及本人進新學堂來後，同他老人家的一段談話，他老人家對國語運動的話，不吝賜教，我自應當誠心誠意的領教。但是我當時對吳先生的談話，除了已經引用的以外，還有一些閒話，隨意備忘，這便會來說明一下。

去年夏天，我從迪化匆匆回渝，兩處正在進行國語，與其說國語實在不如說國字與國文。兩處的同胞絕大多數說國語，用國文，以在幾年，新辦的教育，極

用一民族為形式，自六次改革內容的辦法，現在「六次改革」改了一三民主義，但一民族形式以外，亦正預備加一語一詞運動，那時高年級的小學生已經學習國文，其他的小學生最低限度亦會唱「國歌」一兩歌呼「蔣委員長萬歲」。

「假快到了，兩處各地行政長官向教育界人問我，知道國語教師的問題，我都知道真正的國語教師，內地各省還不夠，一時候不會大量送到新來，就以新而論，要教自聽訓練大量能懂國文說國語的教師分送到兩處，亦不是一件容易事，新辦小學內，國文班學生佔極大多數，教師大半是維族人，只懂維文維語，但是

我在這種情形下，作個建議在暑假時候，外縣縣辦小學教師訓練班，聘長或教育科長親自教國語，在小學教師認識國語，可由維族教師在國語教科書上用維語注音，並把明意義，譬如「我是中國人」，除了教音之外，還要請一位又懂國語又懂維語的人把意義譯成維語，有人或者要問為什麼不用一注音符號呢？說起來也可憐，所聘的縣長或教育科長，乃至小學校長小學教師學過一注音符號

的竟不容易找得出來，十年來的特殊光景，竟使這個維族教師的海外河兩岸，小學校願意學國文國語，這這的國語怎樣辦呢？

我在那種情形下，作個建議在暑假時候，外縣縣辦小學教師訓練班，聘長或教育科長親自教國語，在小學教師認識國語，可由維族教師在國語教科書上用維語注音，並把明意義，譬如「我是中國人」，除了教音之外，還要請一位又懂國語又懂維語的人把意義譯成維語，有人或者要問為什麼不用一注音符號呢？說起來也可憐，所聘的縣長或教育科長，乃至小學校長小學教師學過一注音符號

家或者別的朋友以為我反對一注音符號一提倡一維吾爾化」的國語，或是在不是我的本意，我們初學英文的時候，也曾用中國字注音的，音當然注的不對，只是寫音的懶，就他記憶，結果自己害自己，老師看見了自然要大大教訓一番。

在受吳先生再教訓以後，我敢發表意見，以供推行國語的參考。

(一) 國語的普及與推廣，先指定國立師範學院及社會教育學院國語師範科修科，以兩年為畢業期限，兩年以後，由各省教育廳抽調小學教師應辦國語訓練班，即利用國語專修科畢業學員

為師資。

(二) 國語教材必須普遍推廣，各級紙張出版物應加印注音或國語或出副刊或專欄，國語常用字彙應加一注音反的，從速翻譯，國民必讀，國民讀應速翻譯，並加注音，國民讀應速翻譯。

總之，國語運動之重要，應注意於普及與推廣，應注意於普及與推廣，應注意於普及與推廣。

「國字」釋名

(四百號隨筆之一)

「國字」這個名稱，是最近二十年來才有的，大約創始於民國十五年（一九二六）的一全「國語運動大會宣言」：

戰國百家爭鳴，諸書立說，實在那時也還是嘴的半用大文字傳寫，隨音異形。一直到了秦始皇他

用武力辦到了六國統一的統，墨者按於文化思想也統一，下手處就在語言文字的統一。可是疆域既廣，交通不便，語言統一，無法辦到，便用了一統書填塞一種種個名稱即是現代語言一統一而產生的。到了民國三十一年元月七日，

